



# Press Release

2004年 8月 23日

株式会社ネクステッジ テクノロジー

報道関係者各位

## 世界中のソフトウェアを紹介、販売するウェブサイトをオープン

株式会社ネクステッジテクノロジー(以下 ネスクテッジ)は、シェアエッジ([www.shareEDGE.com](http://www.shareEDGE.com))ウェブサイトのサービスを開始しました。ネクステッジでは、このサイトを通して世界中の優れたソフトウェアを発掘し、日本のビジネス ユーザおよび企業ユーザに紹介、販売します。海外のソフトウェアを国内に販売するにあたり、すべてのソフトウェアは、ネクステッジのコアとなるローカリゼーション技術を付加することで、日本市場での利用性が高められた製品として - 日本語環境での互換性の検証と問題の対応、または完全な日本語化が行われた製品として - 提供されます。

ネクステッジでは、さらにシェアエッジを利用して国内でのソフトウェア ダウンロード ビジネスをより広く効果的に展開できる仕組みと考え方を普及しようと試みています。

### コアとなる技術

- ソフトウェアのローカリゼーション、インターナショナルリゼーション、およびグローバルリゼーション

### コアとなる特徴

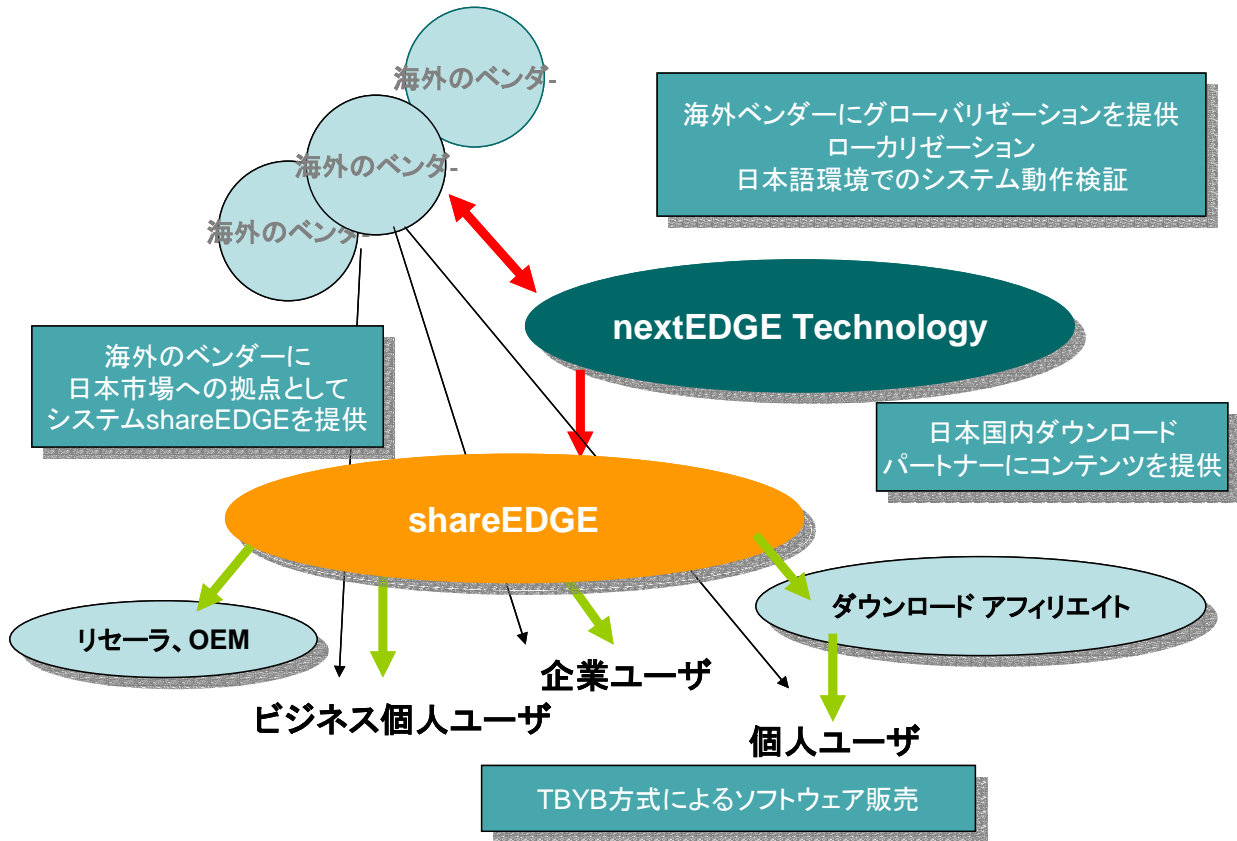
- 世界中のソフトウェア ベンダー(開発元)との連携は、販売のみではなく、技術的な支援も含め包括的に進められます。
- ソフトウェアは、すべてTBYB(試してから購入する)販売方式が可能なものです。
- 国内ソフトウェア ベンダーの海外へのグローバル化も支援します。

### 株式会社ネクステッジ テクノロジー 概要

株式会社ネクステッジ テクノロジー(nextEDGE Technology, Inc.)は、お客様が製品のインターナショナル化、ローカライズ化を行う際にもっとも効果的なROIを引き出すために、ソフトウェア製品のグローバルリゼーション("G11n")、インターナショナルリゼーション("I18n") およびローカリゼーション("L10n")、に関するスキルに特化したサービス パートナーとして各種事業を展開しています。またソフトウェアのグローバル化の技術をサービスとして提供するだけでなく、ソフトウェア ビジネスのグローバル化に注目し、国内、海外の優秀な製品を発掘し、ワールドワイドで流通ビジネスを展開していきます。

所在地:茨城県つくば市千現2-1-6 つくば創業プラザ 代表取締役:坂本堪亮、Tel代表:029-858-1126

## シェアエッジ サイト モデル概念図



株式会社ネクステッジ テクノロジー社（以下ネクステッジ）ではシェアエッジ プロジェクトで、海外の優れたソフトウェアを発掘し、そのソフトウェア開発元（以下 ベンダー）との共同作業により製品を日本の個人および企業ユーザーに紹介し、販売します。さらにシェアエッジ プロジェクトのもう一つの目標は、国内でダウンロードビジネスをより広く効果的に展開するために必要な考え方や有効なシステム、ツールを普及させることです。

### ● TBYBによる新しいソフトウェア提供ビジネスモデル

TBYB(Try Before You Buy - 試してから購入する)方式によるソフトウェアの販売方式は、パッケージ ソフトウェア(箱入り製品)を扱う企業により創案されました。現在パッケージソフトウェア メーカーの多くは無料でお試し版ソフトウェアを提供しています。この目的は、ユーザーが実際に製品を使用、操作することで期待されている機能や品質を確認することです。この結果、ユーザーは納得して製品を購入することが可能になり、相互信頼につながりません。

シェアエッジ サイトでは、この方式をWeb販売で実現し発展させています。そのステップは、以下のようになります。

1. ネクステッジが、海外で検証されて高い評価を受けているソフトウェアをシェアエッジ製品として選定
2. 検証結果をベンダーにフィードバックし、必要な日本語サポートのための機能の修正/追加を支援、また日本語化が必要とされる製品については日本語翻訳リソースの提供やさらに、日本語化後のテストなどを支援
3. ベンダーのと協議によって、評価を与えてシェアエッジサイトに登録
4. ユーザーがシェアエッジの評価によって製品を試用、または購入して、製品評価をフィードバック
5. ユーザー評価を蓄積、公開します。有効な情報は、将来の製品の拡張のためのにさらにベンダーとも共有します。



6. ユーザーからの製品に関する問題も可能な限りシェアエッジで仲介し、問題の再現性などの技術情報を得たあとベンダーにフィードバックし、協力して問題解決に取り組みます。

このようなプロセスによって製品の信頼性が明確になることで、ユーザーが安心してソフトウェアを購入できる環境を作り上げます。

- **全て日本語OS環境で動作検証された、世界中の優れた個性的な製品**

消費者にとって、海外の製品を扱う上で障害となるのは、まず、製品の品質(日本語環境で問題はないのか)や製品サポートの不明瞭さです。いくらTBYSであっても多くの製品を1つ1つ試すのは消費者にとって面倒です。これらの障害を軽減し、日本語環境での品質を保証するために、消費者の立場から技術的な動作検証をネクステッジが行い、検証結果によっては、製品の開発元と協議して対応をします。また製品の種類によっては、ネクステッジが自らグローバリゼーション サービスにより日本語化をおこないます。そのため迅速に低コストで品質の高い日本語版製品を提供することが可能になります。

shareEDGEとは、こうした優れた製品や方式をより有効に共有しようという意味 - Let's share the EDGE-を意図しています。

- **製品分野は個人および企業ユーザー向けのビジネス アプリケーションに特化**

シェアエッジ サイトで提供するソフトウェアは、個人消費者だけではなく、同時に企業ユース、ビジネス ユースに十分利用できる品質・機能を持っています。製品分野として、個人および企業ユーザー向けのビジネス アプリケーションに特化したソフトウェア製品を紹介していきます。

- **取り扱い製品について**

取り扱い製品の価格帯は1,500円から3万円が主流です。

ネクステッジでは、シェアエッジ サイトで販売可能なソフトウェアを年内に約200タイトル、2005年中に約600タイトルを準備する予定です。

ネクステッジでは、米国、ロシア、カナダ、フランス、ブラジル、マレーシアなど世界中のベンダーとのパートナーシップを提携し、ソフトウェアの提供を受けています。

(※本リリースは<http://www.nextEDGEtech.com>でもご覧いただけます。)

## **株式会社ネクステッジ テクノロジー 概要**

株式会社ネクステッジ テクノロジー(nextEDGE Technology, Inc.)は、お客様が製品のインターナショナル化、ローカライズ化を行う際にもっとも効果的なROIを引き出すために、ソフトウェア製品のグローバリゼーション("G11n")、インターナショナルリゼーション("I18n") およびローカリゼーション("L10n")、に関するスキルに特化したサービス パートナーとして各種事業を展開しています。またソフトウェアのグローバル化の技術をサービスとして提供するだけでなく、ソフトウェア ビジネスのグローバル化に注目し、国内、海外の優秀な製品を発掘し、ワールドワイドで流通ビジネスを展開していきます。

所在地:茨城県つくば市千現2-1-6 つくば創業プラザ、代表取締役:坂本堪亮、Tel代表:029-858-1126

## **ローカリゼーション**

ローカリゼーションは、製品が使用され販売するターゲットとなるロケール(国/地域および言語)にとって言語的に文化的に適切にする作業です。nextEDGE Technology では、ローカリゼーション プロセスに係る多くの経験と実績により、迅速に低価格でローカリゼーション プロセスに必要なサービスを提供します。



## インターナショナル化

インターナショナル化とは、製品が複数の言語および文化的習慣を設計変更することなく取り扱うことができるように製品を汎用化するプロセスです。インターナショナル化は、プログラム設計およびドキュメント開発の段階で発生します。nextEDGE Technology では、インターナショナル化 プロセスに係る多くの経験と実績により、迅速に低価格でインターナショナル プロセスに必要なサービスを提供します。

## グローバル化

グローバル化は、製品をグローバルすることに関連したビジネスの諸問題に対処する作業です。nextEDGE Technology では、shareEDGE を利用した製品のグローバル化 サービスを提供します。

\* 記載されている全ての会社名、製品名は各社の商標、または登録商標です。

### ■ 報道関係の方のお問合せ先

(株)ネクステッジ テクノロジー  
マーケティング

Tel: 029-858-1126 Fax: 029-858-1126

E-Mail: [contact@nextEDGEtech.com](mailto:contact@nextEDGEtech.com)

### ■ 一般の方のお問合せ先

(株)ネクステッジ テクノロジー  
マーケティング

Tel: 029-858-1126 Fax: 029-858-1126

E-Mail: [contact@nextEDGEtech.com](mailto:contact@nextEDGEtech.com)